

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

DECLARATIE DE IESIRE EXCEPTIONALA

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

În aplicarea articolului 3 din decretul din 23 martie 2020 care prevede măsurile generale necesare combaterii epidemiei Covid19 în contextul stării de urgență pentru sănătate

Je soussigné(e),
Eu, subsemnatul,

Mme/M. :
Dna / Domnul. :

Né(e) le :
Născut pe :

À :
Localitatea de nastere :

Demeurant :
Domiciliu actual :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :
certific faptul că deplasarea(iesirea) mea este legată de următorul motiv (bifați caseta) autorizat prin articolul 3 din decretul din 23 martie 2020 prin care se prescriu măsurile generale necesare pentru combaterea epidemiei Covid19 în contextul stării de urgență sanitar[1]:

[] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés².
[] Deplasari(iesiri) între domiciliu și locul de desfășurare a activității profesionale, atunci când acestea sunt esențiale pentru exercitarea unor activități care nu pot fi organizate sub formă de telelucru sau deplasări profesionale care nu pot fi amânate[2].

¹ Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.

¹ Persoanele care doresc să beneficieze de una dintre aceste excepții trebuie să aibă, atunci când este necesar, atunci când călătoresc în afara casei lor, un document care să le permită să justifice că călătoria în cauză intră în sfera de aplicare a una dintre aceste excepții.

² A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.

[2] Pentru a fi folosită de către lucrătorii nesalarizați, atunci când nu pot avea un document de călătorie emis de angajatorul lor.

[] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr).

[] Călătorie(iesirea) pentru achiziționarea de materiale necesare activității profesionale și achiziționarea de necesități de bază^[3] în unitățile ale căror activități rămân autorizate (lista pe government.fr).

[] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée.

[] Consultări și îngrijiri care nu pot fi furnizate de la distanță și care nu pot fi amânate; consultări și îngrijiri ale pacienților cu afecțiune pe termen lung.

[] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants.

[] Iesiri din motive familiare convingătoare, pentru asistență pentru persoanele vulnerabile sau pentru îngrijirea copiilor.

[] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

[] Iesiri scurte, în limita unei ore pe zi și pe o rază maximă de un kilometru în jurul casei, legate fie de activitatea fizică individuală a oamenilor. Sunt interzise activitățile sportive colective și oricare apropiere de alte persoane. Sunt acceptate iesirile « in grup »(mai mult de 1 persoana) doar daca persoanele adunate locuiesc în aceeași casă sau daca ies pentru a acompia animalele de companie.

[] Convocation judiciaire ou administrative.

[] Citație judiciară sau administrativă.

[] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative.

[] Participarea la misiuni de interes general la cererea autorității administrative.

Fait à :

Încheiat la(Indicati localitatea) :

Le : _____ à _____ h

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement)

Pe : la ora h

(Trebuie menționate data și ora de începere a ieșirii)

Signature :

Semnătura :

³ Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.

^[3] Inclusiv achizițiile gratuite (distribuția produselor alimentare etc.) și călătoriile legate de primirea prestațiilor sociale și retragerea numerarului.